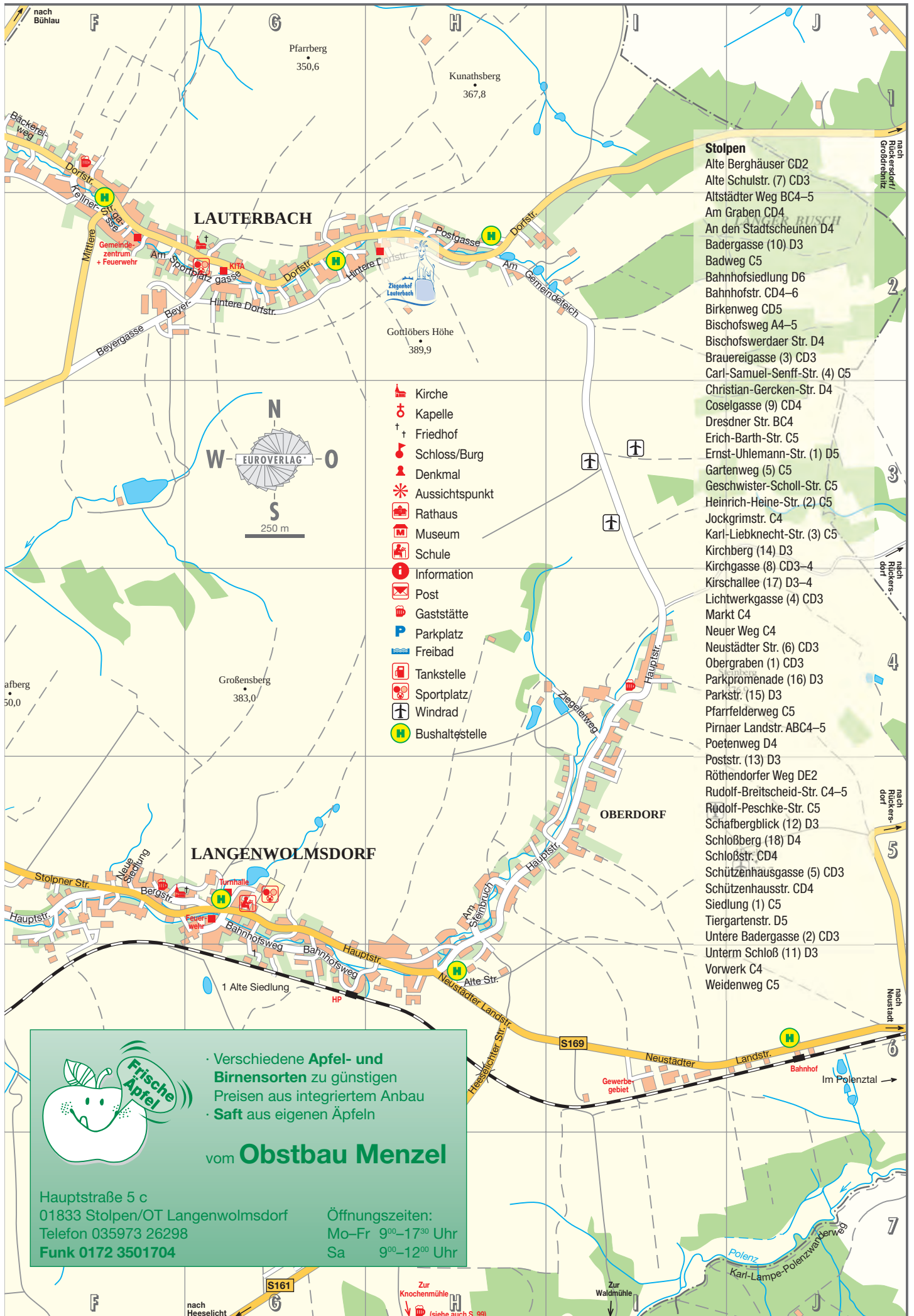




BAU- & MÖBELTISCHLEREI TREPPENBAU



Tischlerei Schwenke

Mittelweg 18
01833 Stolpen/OT Helmsdorf
Telefon 035973 26849
Fax 035973 24059

E-Mail: tischlereischwenke@online.de
Internet: www.tischlerei-schwenke.de



Computerstudio Nitschke

Dipl.-Ing. Hans-Jürgen Nitschke
Wesenitzstr. 94 · 01833 Stolpen



Ihr Computerfachmann

Lernen + PC + Service
Lernsoftware für Grund- und Förderschulen

Entwicklung und Vertrieb von Lernsoftware
für Kinder mit erhöhtem Förderbedarf

Lehrgänge PC + Software

DSL: Internet Homepage

Bitte Katalog anfordern!

Reparaturen + Notdienst

Shop unter: www.computerstudio-nitschke.de

035973 24221

035973 69434



Altstadt

Berghäuser B4–5
Mittelstr. B5
Obere Str. B5
Talstr. B5
Untere Str. AB5

Langenwolmsdorf

Alte Napoleonstr. D6
Alte Siedlung (1) G6
Alte Str. H6
Am Schafberg E5
Am Steinbruch H6
Bahnhofsweg G5–6
Bergstr. F5
Hauptstr. DEFGH4–6
Heeseler Str. H6–7
Hirtenweg (3) EF5
Im Polenztal J6
Neue Siedlung F5
Neustädter Landstr. HIJ6
Schafbergstr. E5
Schäferweg (2) EF5
Stolpner Str. DEF4–5
Unterer Schafberg (1) EF5
Ziegeleiweg I4

Lauterbach

Am Gemeindeteich HI2
Am Sportplatz FG2
Bäckereiweg F1

Beyergasse FG2
Dorfstr. EFGH1–2
Hintere Dorfstr. GH2
Kellnergasse F1–2
Mittlere Str. F2
Niedere Str. E1–2
Postgasse H2

Rennersdorf-Neudörfel

Alte Hauptstr. AB1–3
Am Bornweg A3
Buschmühlenweg C1–2
Helmsdorfer Str. A3–4
Kirchsteig C3
Kurzer Weg (1) B3
Mühlenweg B3
Querweg B3
Schmiedefelder Str. B1–2
Steinweg BC4–5
Stolpener Landstr. AB3
Wesenitztalstr. BC2–3
Wiesenweg B3



Helmsdorf

Dammweg D2
Eschenallee D3
Fabrikstr. B3
Mittelweg C3
Pirnaer Str. D3
Rennersdorfer Str. C2–3
Schulstr. BC2–3
Wesenitzstr. BCD2–5
Wilschdorfer Str. B2–3
Ziegeleistr. ABC5

Heeslicht

Am Anbau B1
Am Markt BC2
Basteistr. B1–2
Hofestr. C2
Napoleonstr. B1–2
Scheibmühlenstr. BC2–3

Gas-, Wasser- und Sanitäranlagen
Heizungsbau · Alternative Energien

Werner Standfuß

Sanitär und Heizung
Inh. Uwe Standfuß

Rudolf-Breitscheid-Str. 8 · 01833 Stolpen
Tel. 035973 26231 · Fax 035973 29712 · Funk 0172 9431315



Gemeinde Struppen

Im Jahr 1275 wird das Waldhufendorf Struppen (Strupia – wendischer Ursprung) erstmals urkundlich erwähnt. Heute gehören zu Struppen die Ortsteile Ebenheit, Naundorf, Strand, Struppen, Struppen-Siedlung, Thürmsdorf und Weißig. Der Ort liegt zwischen Pirna und Königstein am Fuße der Bärensteine. Viele markierte Wanderwege führen zu beeindruckenden Aussichtspunkten. Die Ausflüge zum Großen und Kleinen Bärenstein und der besonders reizvolle Kammweg auf dem Rauenstein bleiben jedem Besucher in angenehmer Erinnerung.

In der Kirche zu Struppen mit Baustilen aus dem 13., 16., 17. und 18. Jh. und der ältesten Orgel der Sächsischen Schweiz finden regelmäßig Konzerte statt. Am Pfarrhaus erinnert eine Gedenktafel an Wilhelm Leberecht Götzing, der am 1. September 1758 hier geboren wurde. Er gilt als Erschließer der Sächsischen Schweiz. Durch seine Bücher, die wegen ihrer Anschaulichkeit und Ausdruckskraft der



Thürmsdorf mit dem Kleinen Bärenstein

Sprache noch heute lesenswert sind, wurden viele Wanderer angeregt, die Naturschönheiten der Natur aufzusuchen. Auch für Bergsteiger bietet die Felsenwelt in der Gemeinde Struppen ein Betätigungsfeld in allen Schwierigkeitsgraden.

Eine besondere Attraktion stellt das „Robert-Sterl-Haus“ im Ortsteil Naundorf dar, die letzte Wohn- und Ruhestätte des bekannten deutschen Impressionisten Robert Sterl (1867–1932). Der Nachlass des Malers umfasst viele Ölgemälde, Zeichnungen und Druckgrafiken. Die zum Teil noch original erhaltenen Wohn- und Arbeitsräume ergänzen die Ausstellung in einzigartiger Weise.

In den Ortsteilen Thürmsdorf und Weißig hat der Tourismus von jeher einen guten Namen. Gepflegte Gaststätten und ein Hotel, Pensionen,

Abendstimmung am Aussichtspunkt „Mühlstein“



*Kirche und Evangelisches Pfarrhaus in Struppen,
Geburtsort von Wilhelm Leberecht Götzing (1758–1818)*

Ferienhäuser und Ferienwohnungen stehen zu Verfügung. Beide Orte tragen das Prädikat „Staatlich anerkannter Erholungsort“. Von hier aus kann man die Festung Königstein, einen besonderen Besuchermagneten mit über 600 000 Gästen im Jahr, und Rathen mit seiner weltberühmten Bastei und der Felsenbühne zu Fuß erreichen. Während einer Fahrt mit der ältesten und größten Raddampferflotte der Welt



Blick vom Rauenstein nach Weißig und zum Lilienstein

elbabwärts ins Elbflorenz, die sächsische Landeshauptstadt Dresden, oder elbaufwärts durch die Sächsische und Böhmisches Schweiz nach Aussig in Tschechien hat man die Möglichkeit, sich vom Komfort der Salonschiffe zu überzeugen. Mit der S-Bahn, deren Haltestellen Obervogelgesang, Stadt Wehlen und Rathen sich in unmittelbarer Nähe der Ortsteile befinden, können Interessierte ohne PKW z. B. Meißen und die sehenswerte Porzellanmanufaktur besuchen.

Gemeindeverwaltung Struppen

Hauptstraße 48 · 01796 Struppen

Telefon 035020 70418 · Telefax 035020 70 154

E-Mail: gemeinde@struppen.de · Internet: www.struppen.de

Berggaststätte auf dem Fels Rauenstein



Struppen

Am Bärenstein E2–3
Am Schloßberg F4
Am Sonnenhang FG4
Am Steinhübel E2–3
An der Burgstr. D6
Auf der Laase I1–2
Bahnhofstr. B3

Bärensteinstr. DE4
Bärensteinweg F4
Borgasse DE2
Burgstr. ABCD6
Ebenheit A3
Festungsblick CD7
Gartenstr. B3–4
Gartenweg F4–5

Hauptstr. BCDE4–5
Heckenweg BC4
Hermann-Schneider-Weg FG2–3
Hohe Str. CD4–7
Kirchberg C4
Lehmweg G3
Lilienring CD6
Lindenweg E2–3





Pehna Berg G4-5
 Rauensteinweg F1
 Robert-Sterl-Str. EF1-2
 Sankt-Ursula-Weg DE2
 Schelleweg C4
 Siedlungsring C6

Spitzbergweg F4
 Sportplatzweg B3-4
 Strand I3
 Südstr. AB4
 Tal B3
 Talblick CD6-7

Thomas-Müntzer-Siedlung B4-5
 Thürmsdorfer Str. EFG4-5
 Tiefer Grund G2
 Wehlener Str. DE2-3
 Weißig HI2

Jedes Jahr ein Highlight!

Wandkalender mit Federzeichnungen
 von Professor Manfred Wagner



Treffurthstraße 4 · 09120 Chemnitz
 Tel. 0371 5903338 · Fax 0371 5903336
 chemnitz@euroverlag.de · www.euroverlag.de





Stadt Tharandt

Der unmittelbar an die Stadt angrenzende Tharandter Wald hält eine Besonderheit für alle Besucher bereit. In seinem südwestlichen Teil, auf Grillenburger Flur, befindet sich der Geografische Mittelpunkt des Freistaates Sachsen. Seine Koordinaten ermittelte ein Dresdner Geodät auf Anregung der Fernsehreihe „Außenseiter–Spitzenreiter“ mit 50 Grad, 55 min und 46,1 sek nördlicher Breite und 13 Grad, 27 min und 30 sek östlicher Länge. Eine Stele kennzeichnet diese Stelle.

Ein gut ausgebautes und beschildertes Wander- und Radwanderwegnetz und über 100 km Reitwege, ebenfalls gut markiert, laden zum Erkunden ein. Für die Freunde des Nordic Walkings wird es in Kürze ebenfalls ein ausgeschildertes Streckennetz geben. Die gemütlichen Unterkünfte und die zahlreichen Gaststätten freuen sich auf die Gäste.

Aber die Stadt mit ihren sechs Ortsteilen Fördergersdorf, Grillenburg, Großopitz, Kurort Hartha, Spechtshausen, Pohrsdorf hat noch viel mehr zu bieten. Wahrzeichen ist die mittelalterliche Burganlage, welche hoch über der Stadt thront, ein beliebter Aussichtspunkt ist und gleichzeitig in keiner Stadtführung fehlt. Von dort aus ist es empfehlenswert, den Forstbotanischen Garten zu besichtigen, welcher mit über 2000 Pflanzen- und Gehölzarten „Wissenswertes“ nicht nur für Botaniker vermittelt. Auf dem „Pfad der Nachhaltigkeit“ gelangen Sie über eine einzigartige Holzbrücke in den neuen, im Jahr 2003 erweiterten Teil des Gartens, zum Nordamerika Quartier.

Kurort Hartha hat vor allem für gesundheitsbewusste- und auch kleine Gäste etwas zu bieten. Ein Waldspielplatz mit Kneippscher Wassertretstelle ist für die ganze Familie zum Verweilen eine gute Adresse. Der Hartheberg lockt mit einer einzigartigen Waldbühne.

In Grillenburg ist auf dem Gondelteich im Monat August das Nachtgondeln angesagt.

In allen Ortsteilen gibt es interessante historische Zeitzeugen, welche von ausgebildeten ortskundigen Gästeführern in Wanderungen und Führungen einbezogen werden.



Marktkurve in der Stadt Tharandt



Geografische Mittelpunkt Sachsen

Die Forststadt ist bequem mit der S-Bahn von der Kunst- und Kulturstadt Dresden zu erreichen.

Meißen, Freiberg, die Sächsische Schweiz und das Erzgebirge sind in Katzensprung von Tharandt entfernt.

Stadt Tharandt

Schillerstraße 5 · 01737 Tharandt

Telefon 035203 395-0 · Telefax 035203 37452

E-Mail: post@tharandt.de · Internet: www.tharandt.de

Tourismusbüro Stadt Tharandt

Schillerstraße 5 · 01737 Tharandt

Telefon 035203 395-0 · Telefax 035203 37452

E-Mail: info@tharandt.de · Internet: www.tharandt.de

Zweigstelle Tourist-Information Kurort Hartha

im Parkhotel Forsthaus · Am Kurplatz 13 · 01737 Kurort Hartha

Telefon 035203 340

Reisebüro Apex Reisen-

Zentrale Buchungsstelle- und Zimmervermittlung der Stadt Tharandt

Am Hartheberg 7 · 01737 Kurort Hartha

Telefon 035203 339785 · Telefax 035203 339786

E-Mail: zimmervermittlung@apexreisen.de

Internet: www.apexreisen.de



Malerbetrieb Frank Roch

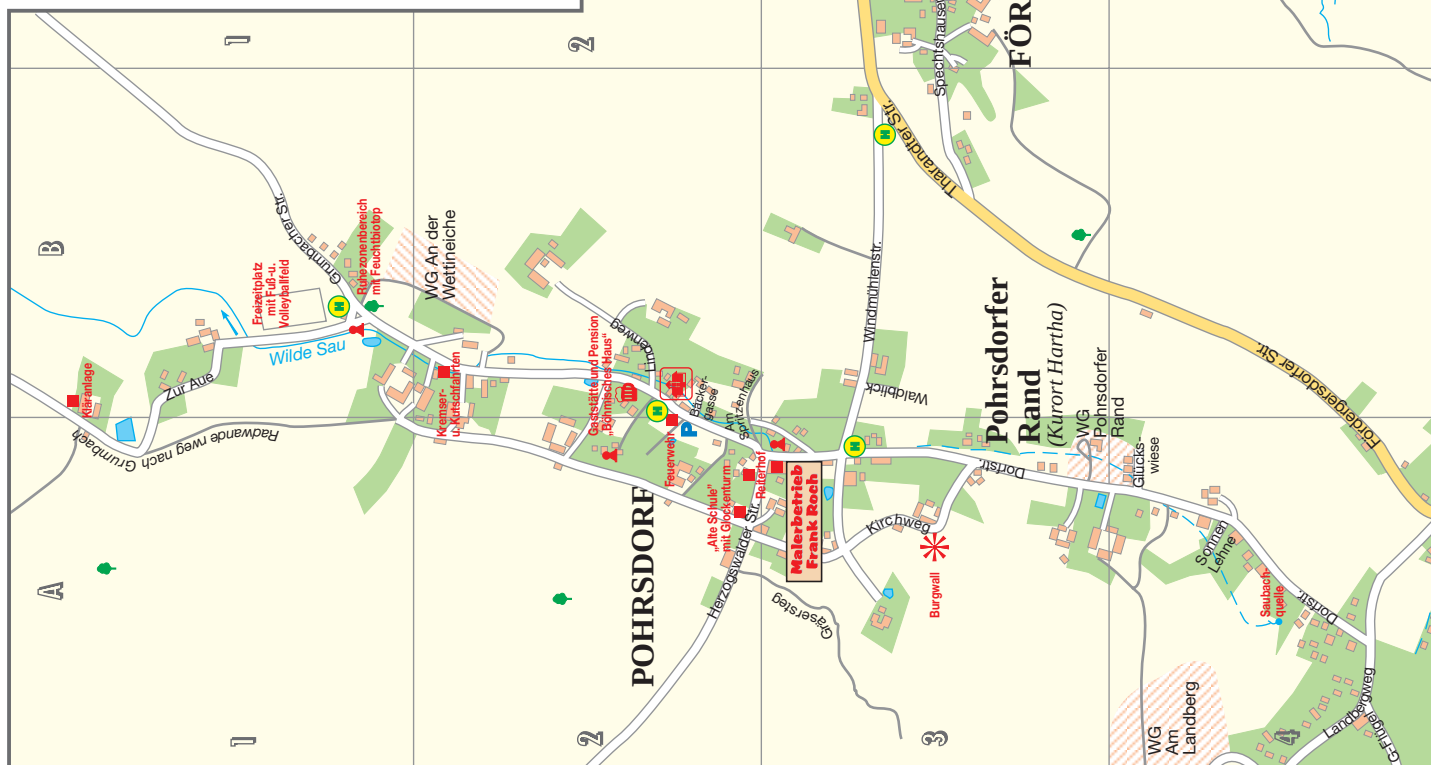
Dorfstraße 61
01737 Tharandt/OT Pohrsdorf
Tel. 035203 39480 · Fax 39481
Funk 0172 3455802



Malerarbeiten
Fassadengestaltung
Fußbodenlegearbeiten
Dekorative Gestaltung

Pohrsdorf
Am Landberg A4
An der Wettineiche B1-2
Am Spritzenhaus AB2
Bäckergasse B2
Dorfstraße A3-4
Gräsersteg A3

Grumbacher Str. B1
Herzogswalder Str. A2-3
Kirchweg A3
Landbergweg A4
Lindenweg B2
Sonnenlehne A4
Zur Aue AB1



Wellness & Beauty
Grät Bretschneider

Freiberger Straße 14
01774 Höckendorf/OT Ruppendorf
Tel. 035055 69475 · Fax 69975

Freiberger Straße 20
01737 Tharandt
Tel. 035203 39815 · Fax 39810

Funk 0172 8700436
studio@grit-net.de · www.grit-net.de



Michael Woitusch
Versicherungsfachmann (BWV)
Allianz Generalvertretung

Roßmäßlerstraße 16
01737 Tharandt
Telefon 035203 32636
Telefax 035203 32644
Funk 0177 2157310
michael.woitusch@allianz.de

Vermittlung von:

Versicherungen der Versicherungsunternehmen der Allianz
 Investmentfonds der Allianz Global Investors
 Bankprodukten der Allianz Bank

Motorrad-Leuschner



Roßmäßlerstraße 3
01737 Tharandt
Tel. 035203 30371
Funk 0174 7359798

RIEJU Vertrags-Händler

Großopitz

Am Kindergarten J2
Am Spritzenhaus J2
Brunnenweg J2
Dorfplatz J2
Freitaler Str. K2
Hainsberger Str. J2-3
Talstr. J2
Tharandter Str. J3, J2
Wiesenweg J3
Zur Aue J2-3



Tharandt
 Akademieweg I5-6
 Am Forstgarten H5
 Am Markt I6
 Am Mühlgraben I6
 Am Steinbruch GH3
 Amtsgasse H5
 An der Schmiede H4-5
 An der Siedlung GH3
 Auf der Bismarckhöhe GH4
 Bauernweg H14
 Bergstr. GH4
 Dresdner Str. JK6, JK5
 Fördergersdorfer Str. G4
 Gartenstr. G3
 Goldrändchen H5
 Hangweg H4
 Heinrich-Cotta-Str. H5-6, I6
 Hohe Str. H14
 Kirchweg I5
 Neue Str. G3
 Opitzer Weg H14
 Penner Str. I6-8
 Roßmäßler Str. H4-5, I5
 Schillerstr. I5
 Schulberg H4
 Schöne Aussicht G3
 Talmühlenstr. GH4
 Weißer Höhe I4-5
 Weißeritzweg I6-7
 Wildruffer Str. H2-4
 Winkelweg GH4

Postagentur & Schreibwaren
 Inh. Ute Zimmermann
 Roßmäßler Straße 11
 01737 Tharandt
 Tel. 035203 3056-6 · Fax 3056-7

Fotobedarf
Fax- und Kopierservice
 Montag-Freitag 8-18 Uhr
 Samstag 8-12 Uhr

Deutsche Post

Waldhof zu Grillenburg

Gasthaus & Pension



Ihr Ausflugsziel im Tharandter Wald
 Familienfeiern und Feste aller Art
 Postkutschen- und Posaunenfahrten
 Reiten & Grillabende

Hauptstraße 18
 01737 Tharandt/OT Grillenburg
 Telefon 035202 4277
 waldhof-zu-grillenburg@yahoo.de
 www.waldhof-zu-grillenburg.de

Kurort Hartha

Am Hartberg BC5, C6
Am Kurplatz CD6
Am Oberen Bach C3
Am Rehpark B5
Am Tankholzplatz D6
Am Waldrand CD7

Am Wiesenrain D6
Bergstr. CD6
Birkenweg C5-6, D5
Buchenweg EF6
Dorfthainer Str. CD7, C8
Dorfstr. A4
Erberichsgasse E5-6

Eduard-Drechsler-Weg C6
Fördergersdorfer Str. AB4, B3
Freiberger Str. C8, D7
Friedrich-Schiller-Str. D5-6
Fürstengasse D3
G-Flügel A4
Glückswiese A3

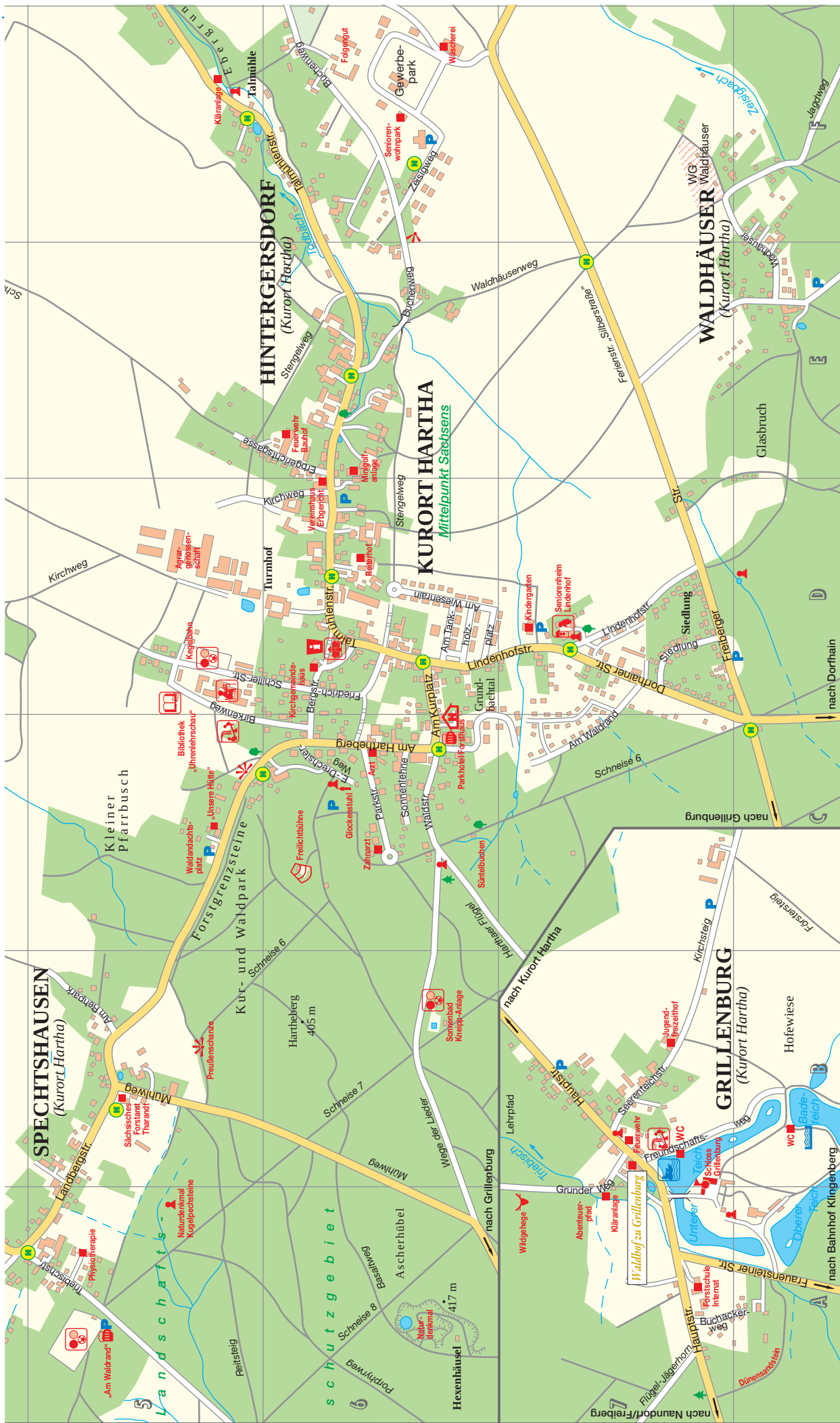
Kirchweg A3
Kuckuck G4
Landbergstr. AB5
Lindenhofstr. D6-7
Mühlenweg B5
Parkstr. C6
Pfarrgasse C3

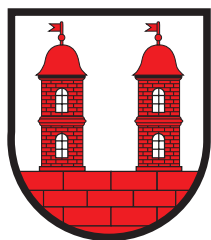
Pohrsdorfer Rand AB3-4
Siedlung D7
Siedlung D7
Sonnenlehne C6
Sonnen Lehne A4
Spechtshausener Str. BC3
Talmühlenstr. DEF6, F5

Tharandter Str. BCD3
Triebischstr. A5
Waldhäuser Str. A7-8
Freundschaftsweg B7-8
Grunder Weg AB7
Seerenteichstr. B7
Hauptstr. AB7

Grillenburg

Buchackerweg A7-8
Frauensteiner Str. A7-8
Freundschaftsweg B7-8
Grunder Weg AB7
Seerenteichstr. B7
Hauptstr. AB7





Stadt Wilsdruff

Die Stadt Wilsdruff liegt, eingebettet in eine reizvolle landschaftliche Umgebung, unmittelbar vor den Toren der Sächsischen Landeshauptstadt Dresden. Sie bietet für ihre ca. 13700 Einwohner ein attraktives Wohn- und Lebensumfeld. Zahlreiche individuelle Einkaufsmöglichkeiten, ärztliche Grundversorgung, Kindertagesstätten, Grund- und Mittelschulen und Seniorenresidenzen stehen in Wilsdruff und den 13 Ortsteilen zur Verfügung. Spiel- und Sportplätze, Wander- und Radwege bieten Möglichkeiten zur individuellen Freizeitgestaltung. Auch die Dorfgemeinschaftshäuser in den Ortsteilen und das neu eingeweihte „Stadt- und Vereinshaus – Kleinbahnhof Wilsdruff“ stehen zur Nutzung bereit. Ob individuell oder in einem der über 80 Vereine – vielfältig ist die Palette der Angebote zur Betätigung.

Die Geschichte der Stadt Wilsdruff reicht zurück ins 13. Jh. Noch heute findet der aufmerksame Betrachter Zeugnisse aus dieser Zeit. Sachkundig und liebevoll werden in allen Ortsteilen der Stadt historisch bedeutsame Zeitzeugnisse durch engagierte ehrenamtlich Tätige bewahrt und gepflegt. Aber auch neu Entstandenes erringt Aufmerksamkeit. Viele neue Wohn- und Geschäftshäuser, wunderschöne sanierte Fachwerkhäuser und gepflegte Grünanlagen prägen die eigenständigen Ortsbilder.



Den ansässigen Gewerbebetrieben und Unternehmen bietet sich durch die Autobahnanbindung an die A 4 und A 17 eine hervorragende Verkehrsanbindung. Gut ausgelastete Gewerbegebiete bieten interessierten Gewerbetreibenden günstige Produktions- und Entwicklungsmöglichkeiten in Nachbarschaft namhafter Betriebe.

Stadtverwaltung Wilsdruff

Nossener Straße 20 · 01723 Wilsdruff

Telefon 035204 463-111 · Telefax 035204 463-600

E-Mail: post@svwilsdruff.de · Internet: www.wilsdruff.de



DREBAU

Hoch- und Tiefbau GmbH

- HOCHBAU
- TIEFBAU
- AUSSENANLAGEN
- WASSERBAU

Saalhausener Straße 12
01737 Kleinopitz
Telefon 035203 33-0
Telefax 035203 33-222
www.drebau-gmbh.de

Seit fast 100 Jahren in Kesselsdorf

Tischlerei Hauptvogel

Inb. Tischlermeister Oliver Hauptvogel



FENSTER • TÜREN
individueller Möbelbau
Innenausbau



Unkersdorfer Straße 2 · 01723 Wilsdruff/OT Kesselsdorf
Telefon 035204 47168 · Fax 035204 394260
Funk 0173 8538591 · E-Mail: info@tischlerei-hauptvogel.de

Wohnungsbau
Gewerbe- und Industriebau
Ingenieurbau
Rekonstruktion
Schlüsselfertigbau

**WERTARBEIT ist unser
GRUNDSTEIN**

Hoch- und Ingenieurbau Wilsdruff GmbH
Freiberger Straße 58-66
01723 Wilsdruff
Tel. 035204 6780 | Fax 035204 48058
info@hi-w.de | www.hi-w.de

HIW
Hoch- und Ingenieurbau Wilsdruff

Traditionsunternehmen seit 1980

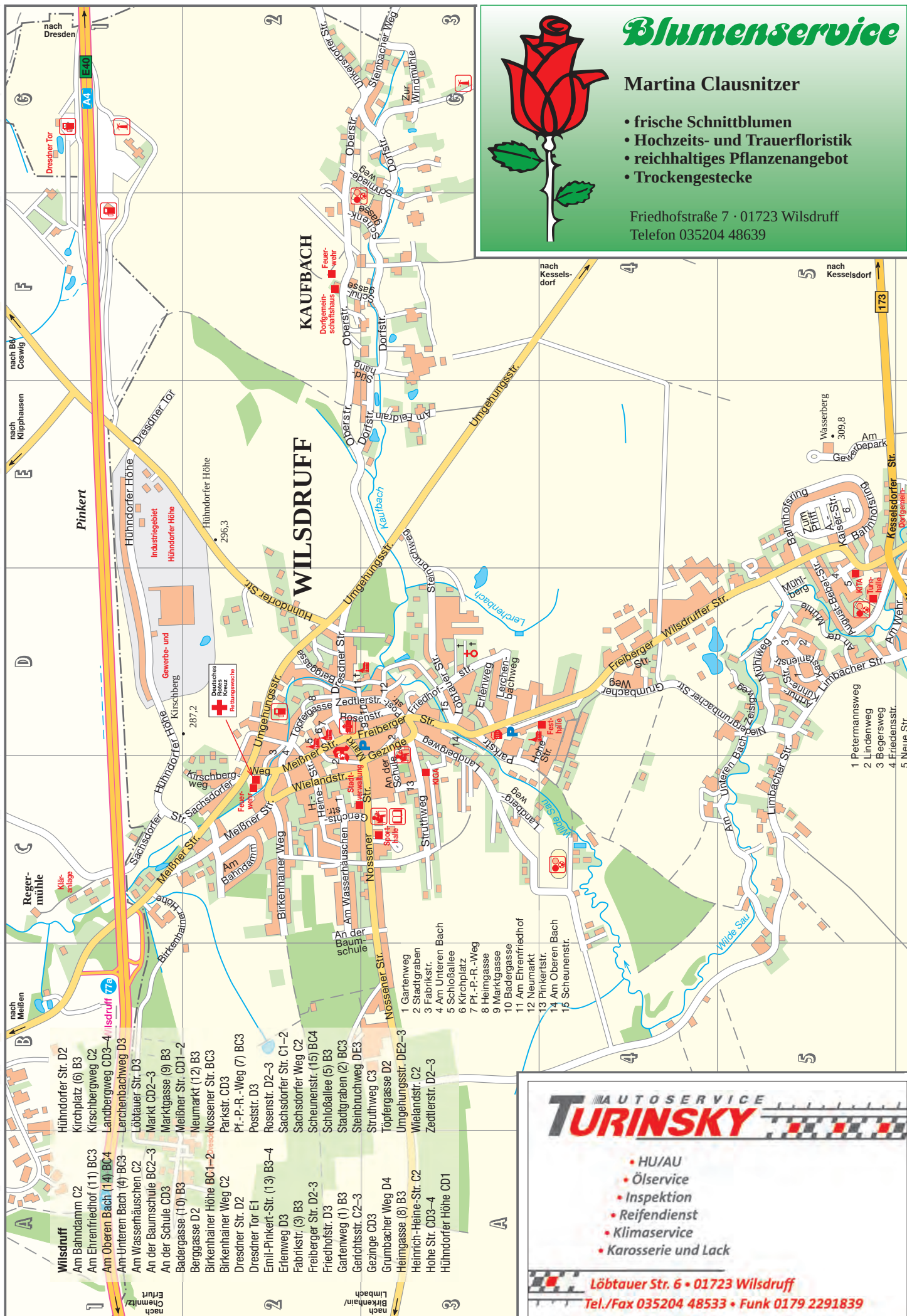


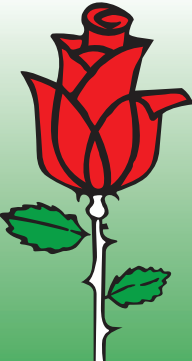
Geschwister Wennrich GmbH
Mechanische Bearbeitung

- CNC Fräsen und Drehen · Drahterodieren (Wasserbad)
- Spezielschweißerei (Kupfer, Aluminium, Edelstahl)
- Stanzerei · Werkzeug- und Vorrichtungsbau

Am Gewerbepark 5
01723 Grumbach
Telefon 035204 392275
Fax 035204 285976
E-Mail: info@firma-wennrich.de
Internet: www.firma-wennrich.de







Blumenservice

Martina Clausnitzer

- frische Schnittblumen
- Hochzeits- und Trauerfloristik
- reichhaltiges Pflanzenangebot
- Trockengestecke

Friedhofstraße 7 • 01723 Wilsdruff
Telefon 035204 48639



- HU/AU
- Ölservice
- Inspektion
- Reifendienst
- Klimaservice
- Karosserie und Lack

Löbtauer Str. 6 • 01723 Wilsdruff
Tel./Fax 035204 48533 • Funk 0179 2291839

Steinmetzbetrieb Preißiger e.K.

Michael Preißiger, Steinmetzmeister

Grabmale · Fensterbänke
Steinmetzarbeiten
Treppen- u. Bodenbeläge in Naturstein

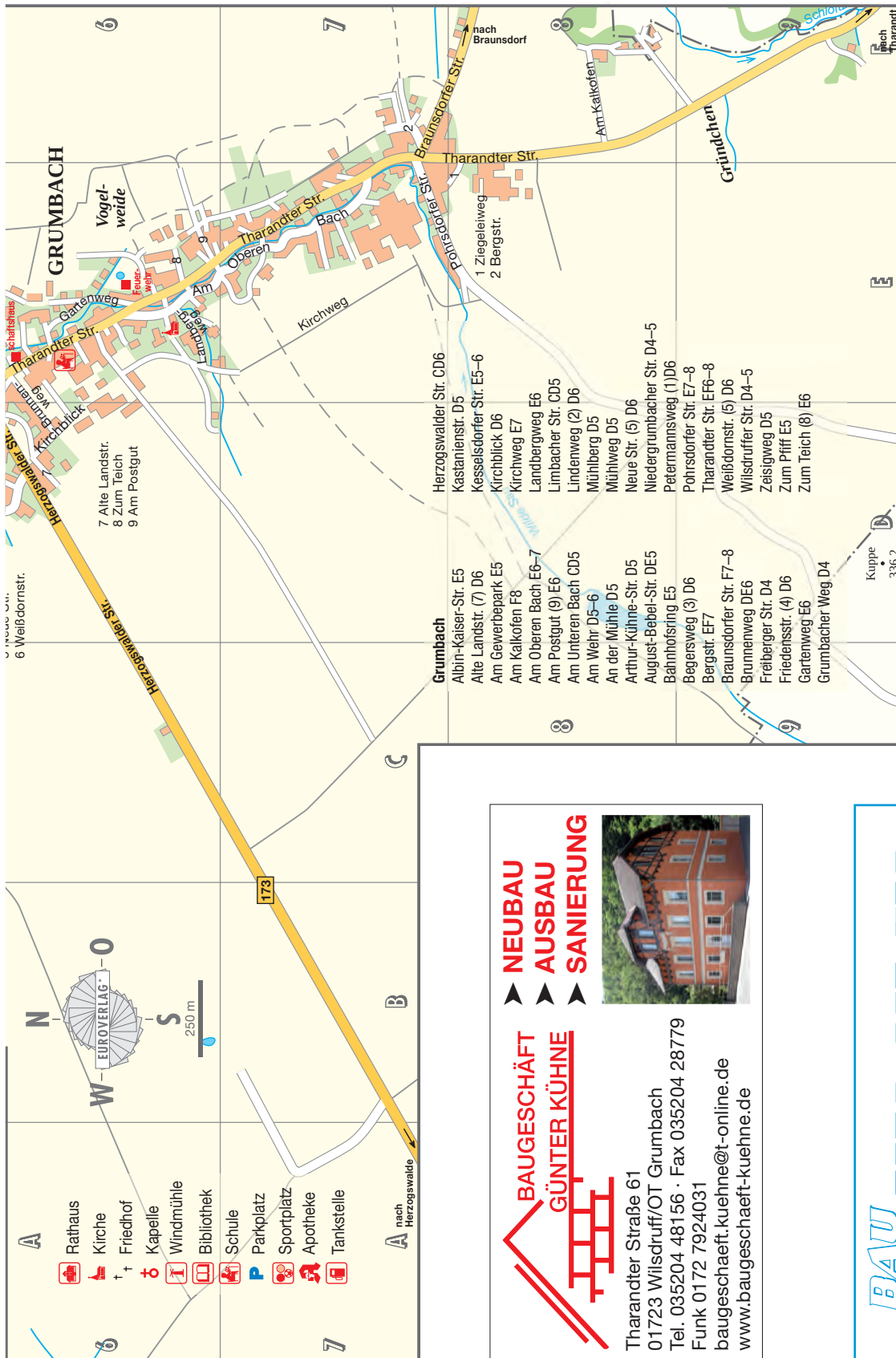
Wilsdruffer Straße 6 · 01723 Grumbach
Telefon 035204 48474 · Fax 035204 40190
E-Mail: steinmetzbetrieb@preissiger.de



Hetsch - Transporte e.K.

Spedition und Lagerei

Zum Teich 8
01723 Wilsdruff/OT Grumbach
Telefon 035204 99311
Telefax 035204 99316



Lackierung aller Autotypen
Restauration von Oldtimern
Industrielackierung
Unfallinstandsetzung

Powe/leit
Der Autolackierer GmbH

Unfallreparatur · Werterhalt
Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001:2008

www.poweleit-lack.de

Bergstraße 6
01723 Wilsdruff/OT Grumbach
Tel. 035204 7040 · Fax 70440

h.p@poweleit-lack.de

BAUGESCHÄFT
GÜNTER KÜHNE
NEUBAU
AUSBAU
SANIERUNG



Tharandter Straße 61
01723 Wilsdruff/OT Grumbach
Tel. 035204 48156 · Fax 035204 28779
Funk 0172 7924031
baugeschaef.kuehne@t-online.de
www.baugeschaef-kuehne.de

BAU
FORSTSERVICE
KUZNICK

bauservice-kuznick@web.de

Serviceleistungen
rund um Haus, Hof und Wald

Rundstraße 4 · 01737 Wilsdruff/OT Oberhermsdorf
Telefon/Fax 0351 6502543 · Funk 0177 2163843

Braunsdorf

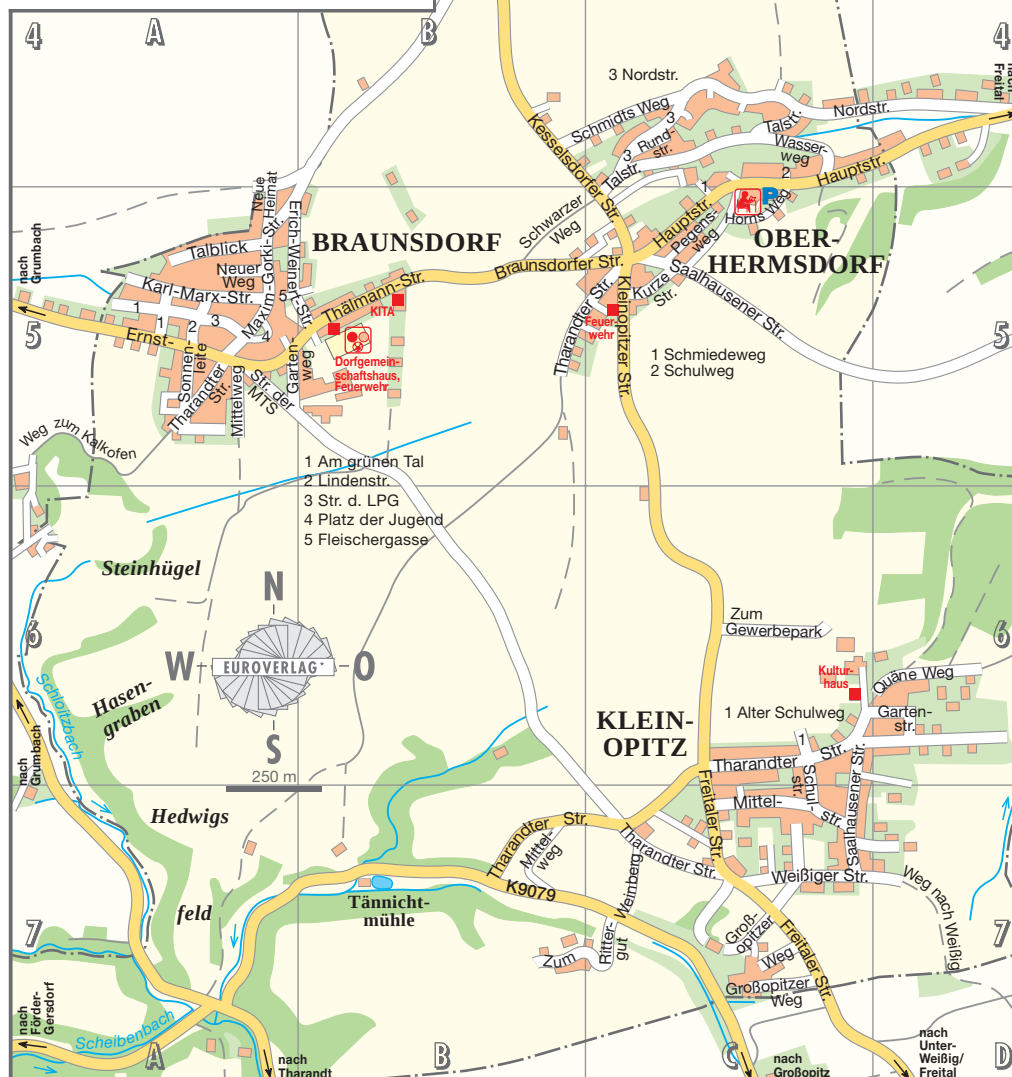
Am grünen Tal (1) A5
Erich-Weinert-Str. AB5
Ernst-Thälmann-Str. AB5
Fleischergasse (5) B6
Gartenweg AB5
Karl-Marx-Str. A5
Lindenstr. (2) B5-6
Maxim-Gorki-Str. A5
Mittelweg A5
Neue Heimat A4-5
Neuer Weg A5
Platz der Jugend (4) B6
Sonnenleite A5
Str. der LPG (3) B6
Str. der MTS A5
Talblick A5
Tharandter Str. A5
Weg zum Kalkofen A5

Kleinopitz

Freitaler Str. C7
Gartenstr. D6
Großopitzer Weg C7
Mittelstr. C7
Mittelweg B7
Saalhausener Str. C6-7
Saalhausener Weg CD6
Schulstr. C6-7
Schulweg (1) C6
Talstr. BC7
Tharandter Str. BC6-7
Weg nach Weißig D7
Weinberg C7
Weißiger Str. C7
Zum Gewerbepark C6
Zum Rittergut BC7

Oberhermsdorf

Braunsdorfer Str. BC5
Hauptstr. CD4-5
Horns Weg C4-5
Kesselsdorfer Str. BC4-5
Kleinopitzer Str. C5
Kurze Str. C5
Nordstr. (3) C4
Pegensweg C5
Rundstr. C4
Saalhausener Str. C5
Schmidts Weg BC4
Schmiedeweg (1) C5
Schulweg (2) C5
Schwarzer Weg B5
Talstr. C4-5
Tharandter Str. BC5
Wasserweg C4



Kesselsdorf

Alter Bahndamm (5) C3
Am Brunnen C3
Am Markt (1) D3
Am Wüsteberg D2-3
An der Kleinbahn C3
Braberg (3) D3
Christian-Klengel-Str. CD3
Frankenring C2
Freitaler Str. D3
Fröbelweg (6) C3
Gartenweg C3
Grumbacher Str. BC3
Inselallee C1-2
Kaufbacher Ring BC2
Oberhermsdorfer Str. BC3
Oskar-Fichtner-Str. BC3
Parkstr. C2-3
Querweg (7) C3
Rutowskyallee C2
Sachsenallee CD2
Schulstr. C3
Siedlung C2-3
Stamsrieder Weg D2-3
Steinbacher Weg CD3
Steinleite C3
Str. des Friedens CD3
Talblick C3
Teichweg CD2-3
Unkersdorfer Str. C1-3
Werners Weg C2-3
Wilsdruffer Str. BC2-3
Zöllmener Ring D3
Zschoner Ring D1-2
Zu den Kleingärten (4) C3
Zum Alten Dessauer CD2
Zum Sportplatz BC3
Zum Stern C1-2
Zum Tälichen C2
Zum Wiesengrund BC2
Zur Alten Poststr. B3
Zur Erholung (2) D3
Zur Linde B1-2



- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| Limbach, Birkenhain | Blankenstein |
| Am Birkenwäldchen C2–3 | Alfred-Ranft-Weg BC2 |
| Am Ergericht (2) A3 | Alfred-Wetzig-Weg A3 |
| Am Rittergut B2–3 | Dorfstr. BC2 |
| Birkenhainer Str. AB2–3 | Kirchweg AB3 |
| Hauptstr. AB3 | Lehmanns Berg (1) B2 |
| Helbigsdorfer Str. B3 | Leipziger Str. B3 |
| Hofgartenweg B2–3 | Mühlenweg AB3 |
| Kirschweg (4) A3 | |
| Postgasse (1) A3 | Helbigsdorf |
| Schmiedewalder Str. BC1–2 | Herzogswalder Str. E4–5 |
| Wiesenaue B2 | Obere Dorfstr. EF4 |
| Zum Weidetrieb C–2 | Talstr. DE4 |
| Zur Alten Schule (3) A3 | |



H O H W A L D K L I N I K

Spitzenmedizin im Firstclass-Ambiente

Fernab jeglicher Krankenhausanmutung entwickelt sich die First-Class-Klinik immer mehr zu einer Wohlfühl-Oase inmitten einer traumhaften intakten Waldlandschaft. Behandlungsschwerpunkte sind Knie- und Hüftendoprothetik neben Rheumaorthopädie. Für fachliche Höchststandards sorgen eine weltoffene rührige Klinikleitung und hochmotiviertes Personal in allen Abteilungen. Erstklassige Abschlüsse, vielfältige Praxiserfahrungen und permanente Weiterbildung aller Mitarbeiter garantieren Qualität in der Behandlung. Ein fairer, weitblickender Führungsstil sorgt für die Komponente an warmer Mitmenschlichkeit, die heute so selten, für wirkliches Wohlbefinden aber unverzichtbar ist. Prägend für den Gesamteindruck eines Aufenthalts in der wohl schönsten Klinik Sachsens wirkt die überaus gelungene Verbindung von Behaglichkeit und Modernität der baulichen Ausstattung und innenarchitektonischen Gestaltung, ein vorsichtiger Transfer italienischen Interior-Designs in den Jugendstil der Gebäude schafft belebende Spannung.

Für den Punkt auf das I der intelligenten Balance von Körper, Geist und Seele sorgt eine Spitzenküche für alle Geschmäcker und jegliche Diätanforderung. Der Tradition des Hauses – Spitzenmedizin in einem einzigartigen Ambiente – wird man auch weiterhin treu bleiben.

www.hohwaldklinik.de



 **ASKLEPIOS**
Gemeinsam für Gesundheit

Asklepios Orthopädische Klinik Hohwald · Sachsens Fachkrankenhaus für Orthopädie und Rheumaorthopädie
Hohwaldstraße 40 · 01844 Neustadt · Telefon 03596 567200 · Fax 03596 567204

Starke Nachbarn für Deine Gesundheit: Pirna, Freital und Dippoldiswalde.

Kliniken, Fachabteilungen und Zentren:

Weißeritztal-Kliniken:

- **Innere Medizin** (Gastroenterologie/Hepatology I; Kardiologie/Angiologie II; Diabetologie/ Diabetischer Fuß III)
 - I Dr. med. Wolfgang Schimming 0351 646-6341
 - II Dr. med. Dirk Münch 03504 632-5001
 - III PD Dr. med. habil. Matthias Weck 0351 646-6341
- **Chirurgie** (Allgemeine und Visceralchirurgie I; Gefäßchirurgie – vaskuläre und endovaskuläre Chirurgie/Phlebologie II; Unfallchirurgie/ Orthopädie III)
 - I Dr. med. Matthias Becker 0351 646-6303
 - II Dr. med. Hans-Joachim Florek 0351 646-6303
 - III Dr. med. Lars Thomaschewski 0351 646-6303
- **Gynäkologie und Geburtshilfe**
 - Dr. med. Frank Stoermer 0351 646-6808
- **Kinder- und Jugendmedizin**
 - Dr. med. Georg Heubner 0351 646-6708
- **Anästhesie und Intensivmedizin**
 - Dr. med. Matthias Popp 0351 646-6131
- **Radiologische Praxis** (CT/MRT/Mamma-Screening)
 - Freital und Dippoldiswalde 0351 646-6884
- **Zertifizierte Schmerztherapie** 0351 646-6131
- **Zertifiziertes Darmzentrum**
 - Dr. med. Matthias Becker 0351 646-6303
- **Zertifizierte Behandlungseinrichtung für Typ I- und Typ II-Diabetiker**
 - PD Dr. med. habil. Matthias Weck 0351 646-7916

- **Gemeinsames zertifiziertes Brustzentrum Freital-Pirna**
 - Dr. med. Frank Stoermer/Dr. med. Klaus Haffner

Medizinische Versorgungszentren

MVZ Dippoldiswalde 03504 632-5548:

- Allgemeinmedizin
- Haut- und Geschlechtskrankheiten

MVZ Pirna 03501 7118-6001:

- Chirurgie ■ HNO
- Neurologie/Psychiatrie/Psychotherapie
- Physikalische und rehabilitative Medizin

Weißeritztal
Kliniken

Freital · Dippoldiswalde

www.weisseritztal-kliniken.de
gf@weisseritztal-kliniken.de

Krankenhaus Freital
Bürgerstraße 7 · 01705 Freital
Telefon 0351 646-60
Telefax 0351 646-7010

Tele-Portal-Klinik Dippoldiswalde
Rabenauer Straße 9
01744 Dippoldiswalde
Telefon 03504 632-0

Klinikum
Pirna

www.klinikum-pirna.de
gf@klinikum-pirna.de

Struppener Straße 13
01796 Pirna
Telefon 03501 7118-0
Telefax 03501 7118-1211

AKADEMISCHE LEHRKRANKENHÄUSER AN DER TECHNISCHEN UNIVERSITÄT DRESDEN



Krankenhaus Freital



Tele-Portal-Klinik Dippoldiswalde



Psychiatrie Hohe Straße



Klinikum
Pirna